



**SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA**

**INFORMACIÓN PÚBLICA DE OFICIO ARTICULO 10, NUMERAL 28  
INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA  
CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA Y BUFETE POPULAR, MUNICIPIO DE  
SANTA MARIA NEBAJ, DEPARTAMENTO DE QUICHÉ  
MAYO 2026**

***1. Descripción de la Recopilación de Datos:***

El Bufete Popular, ubicado en el Centro de Administración de Justicia de Santa María Nebaj, Quiché brinda asesoría legal gratuita de los siguientes servicios:

- ✦ Procesos de Familia (alimentos de menores, adultos mayores, relaciones familiares, paternidad y filiación)
- ✦ Procesos de Ejecución en materia de Familia
- ✦ Procesos Laborales
- ✦ Conciliaciones en material de familia
- ✦ Proceso de Declaratoria de Interdicción
- ✦ Asesoría jurídica, acompañamiento y seguimiento a los procesos en el Bufete Popular.



**SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA**

**Tablas de Información del mes de mayo 2026  
Usuarios atendidos (asesoría legal gratuita)**

TOTAL DE USUARIOS ATENDIDOS.	SEXO.		RANGO DE EDAD (AÑOS).				GRUPO ÉTNICO.	PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA.	TOTAL.
	FEMENINO.	MASCULINO.	0 a 12.	13 a 30.	31 a 60.	61 O MÁS.			
	36	10	0	16	30	0	LADINO O MESTIZO	Español	46
	119	13	0	50	77	5	MAYA	Ixil	132
	17	7	0	9	15	0	MAYA	K'iche'	24
209	2	2	0	2	2	0	MAYA	Poqomchi'	4
	1	1	0	1	1	0	MAYA	Q'anjob'al	2
	1	0	0	1	0	0	MAYA	Q'eqchi'	1
209	176	33	0	79	125	5			209

*Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia Santa María Nebaj, Quiché durante el mes de mayo. 2026.*



**SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA**

**2. Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de servicios:**

En el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia de Santa María Nebaj-Quiché, durante el presente mes de **mayo de 2026** se atendió un total de **209 personas** hombres y mujeres conformadas por los 7 municipios.

Ubicación	Hombres	Mujeres	Total
San Gaspar Chajul	3	20	23
Chicamán	4	6	10
San Juan Cotzal	5	24	29
Santa María Nebaj	16	100	116
Sacapulas	0	8	8
San Miguel Uspantan	2	6	8
Santa María Cunen	3	12	15
<b>Total:</b>	<b>33</b>	<b>176</b>	<b>209</b>

Personas atendidas en el idioma español **46**, en idioma Ixil **132**, con el idioma K'iche' **24**, con el idioma Poqomchi' **4**, Q'anjoba'al **2**, Q'eqchi' **1**; los mismos son los idiomas predominantes en la región.



**SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA**

**3. Descripción de calidades de servidores:**

Centro de Administración de Justicia, Paya Grande Ixcán, Quiché	Comunidad Sociolingüística del Personal que brinda atención a usuarios de los Centros de Administración de Justicia -CAJ- Santa María Nebaj-Quiché.																										
	Achi	Akateko	Awakateko	Chalchiteco	Ch'orti'	Chuj	Itza'	Ixil	Jakalteco / Popti'	Kaqchikel	K'iche'	Mam	Mopán	Poqomam	Poqomch'ij	Q'anjob'al	Q'eqchi'	Sakapulteco	Sipakapense	Tektiteco	Tz'utujil	Uspanteco	Garifuna	Xinka	Español	Multilingüe	
Administrador																										X	
Asistente																										X	
Intérprete								X																	X		
Servicios Generales I																X										X	

*Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bulete Popular del Centro de Administración de Justicia Santa María Nebaj, Quiché durante el mes de mayo 2026.*



**SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA**

***4. Identificación Institucional:***

El Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia de Nebaj-Quiché, se encuentra con banners y rótulos en el idioma Ixil, que es el idioma predominante en esta área, esto con el fin de brindar una mejor atención y confianza para los usuarios que visitan y requieren los servicios que presta este CAJ.

Este informe ha sido elaborado con el fin de proporcionar información relevante sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios del Bufete Popular en el Centro de Administración de Justicia de Santa María Nebaj-Quiché, en cumplimiento con los principios de transparencia y acceso a la información pública, y en concordancia con los objetivos de la Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia.

Elaborado Por: Engly Juanita Raymundo Santiago  
Interprete del CAJ y Bufete Popular  
Nebaj-Quiché



Licda. Sonia Maribel Xon Xirum  
Administradora  
Centro de Administración de Justicia -CAJ- y Bufete Popular  
Santa María Nebaj, Quiché  
Secretaría Ejecutiva de la ICMSJ